



MÉDIATHÈQUE
MUSICALE
MAHLER

Fonds

Max DEUTSCH

(Mise à jour le 08/02/07)

Médiathèque Musicale Mahler

11 bis, rue Vézelay – F-75008 Paris – (+33) (0)1.53.89.09.10

Fonds Max Deutsch

Documents personnels	3
Certificats et pièces officielles	3
Ecrits de Max Deutsch	4
Correspondance	
Lettres de Max Deutsch	5
Lettres adressées à Max Deutsch	5
Lettres concernant Max Deutsch	6
Partitions	
Œuvres de Max Deutsch	7
Manuscrits originaux	7
Photocopies de manuscrits	7
Partitions d'élèves de Max Deutsch	8
Partitions d'Arnold Schoenberg	8
Iconographie	9
Enregistrements	10

DOCUMENTS PERSONNELS

Certificats et pièces officielles

NB : Classés par ordre chronologique de délivrance dans chemise cartonnée violette.

- Livret militaire d'étranger prestataire / avec cachet et signature du Commandant du Bureau de Recrutement des Etrangers prestataires, daté du 20 mai 1940. (2 photocopies).
- Certificat de libération d'un prestataire / délivré par la 304^e Compagnie de Travailleurs étrangers, daté du 14 novembre 1940. (3 photocopies).
- Extrait d'Acte de mariage / délivré par la Mairie de Paris (XVII^e arrondissement), daté du 1^{er} août 1941.
- Acte de notoriété / attestant de la naissance de Max Deutsch délivré par le Greffier du Palais de Justice de Juillac, daté du 8 septembre 1942. (Photocopie).
- Extrait d'Acte de mariage / délivré par la Mairie de Paris (XVII^e arrondissement), daté du 22 septembre 1942. (Original).
- Extrait d'Acte de mariage / délivré par le Maire de Juillac, daté du 24 septembre 1942. (Original + photocopie).
- Certificat de libération d'un prestataire / copie certifiée conforme, datée du 1^{er} octobre 1942. (2 photocopies)
- Certificat de la Mairie du XVII^e arrondissement de Paris / certifiant la déclaration de domiciliation du couple lors de leur mariage, daté du 26 octobre 1942. (original + 2 photocopies).
- Lettre de recommandation (en vue de l'obtention de la nationalité française) de R. de Frondeville, sous-Directeur au Ministère de l'économie, daté du 2 octobre 1945. (Photocopie).
- Déclaration de naturalisation française / délivrée par le Ministère de la Santé (Directeur du Peuplement et des Naturalisations), datée du 24 mai 1947. (Photocopie).
- Déclaration de cession de droits aux éditions Boosey & Hawkes Ltd. pour *Pégase (Marche militaire)*, datée du 9 septembre 1954. (Photocopie).
- Passeport / délivré le 6 septembre 1970. (Photocopie).

ECRITS DE MAX DEUTSCH

- Transcription d'une conférence de Max Deutsch à propos d'œuvres d'Arnold Schönberg (op. , op. 15 et op. 19), radiodiffusée le 22 octobre 1950. Document dactylographié original ; 2 pages.
- Entretien avec Max Deutsch : Questions posées par Niel Sir, compositeur, élève de M. Deutsch :
 1. Photocopie des réponses manuscrites (de la main de M. Deutsch) ; 23 pages agrafées, datées juillet 1968 ;
 2. Copie dactylographiée ; 10 pages agrafées, datées juillet 1968.
 3. [Extrait de courrier préparatif à l'entretien] daté du 14 juillet 1968. Document dactylographié ; 2 pages agrafées.
- « Les Jardins suspendus / poèmes de Stephan George / Version française de Jean Cassou et Max Deutsch / Musique de Arnold Schoenberg » / Couverture [de partition] avec le texte français des 15 poèmes.
- Un document manuscrit (page A4 pliée en deux) avec quelques vers [poème].

CORRESPONDANCE

Lettres de Max Deutsch

- à Mme Max Deutsch [2 p. sur en-tête « Hotel e Restaurante BINDER Ltda » + enveloppe] / non datée [cachet sur enveloppe : 08.09.1977]
- à Mme Max Deutsch [1 p. recto-verso sur en-tête « Hotel e Restaurante BINDER Ltda » + enveloppe] / non datée [cachet de la poste : 10.09.1977]
- à Mme Max Deutsch / non datée [cachet de la poste : 12.09.1977]
- à René Leibowitz / non datée

Lettres adressées à Max Deutsch

- Georges Auric / 14.01.1972
- Ronald Boswell (en-tête : The British Broadcasting Corporation) / 03.01.1952
+ photocopie de la même lettre
- Ronald Boswell (en-tête : The British Broadcasting Corporation) / 17.01.1952
- F. de Combret [Conseiller Technique du Président Giscard d'Estaing] (en-tête : Présidence de la République) / 28.03.1978
- L. Courtinot / 26.01.1946
- Laura Dallapiccola / 06.11.1950
- Luigi Dallapiccola / 18.07.1950
- Luigi Dallapiccola / 17.11.1950
- Luigi Dallapiccola / 15.05.1951
- Luigi Dallapiccola / 01.02.1952
- Luigi Dallapiccola / 08.01.1954
- Henri Dutilleux / 20.07.1972
- Henri Dutilleux / 03.01.1974
- Paul Fouchet [Ambassadeur de France au Brésil] (en-tête : Ambassade de France au Brésil) / 21.03.1972
- Roger Hanin (en-tête : Association des Gens du spectacle. Amis d'Israël) / 01.03.1976
- Richard Hoffmann [secrétaire d'Arnold Schoenberg] / 19.01.1949
- Leonard Isaacs (en-tête : The British Broadcasting Corporation) / 12.08.1952
- Hilda Jolivet / 13.07.1951
- Pierre Jean Jouve / 03.10.1959
- Pierre Jean Jouve / 25.02.1960
- Pierre Jean Jouve / 24.02.1962
- René Leibowitz / 19.12.1944
- René Leibowitz / non datée
- Wilhelm Matejka [photocopie] / 24.03.1970
- Yann Martin (en-tête : Le Directeur de la Musique, de l'Art Lyrique et de la Danse) / 02.01.1975
- Nicolas Nabokov (en-tête : Congrès pour la Liberté de la Culture) / 13.12.1951
- Nicolas Nabokov (en-tête : Congrès pour la Liberté de la Culture) / 15.12.1951
- Nicolas Nabokov (en-tête : L'œuvre du XX^e siècle) / 12.01.1952
- Goffredo Petrassi [carte de vœux] / 31.12.1951
- Goffredo Petrassi [carte de vœux] / non datée

- Michel Philippot (en-tête : ORTF) / 20.04.1964 [2 p. séparées]
- Josef Polnauer / 02.07.1946
- Josef Polnauer [photocopie] / 05.12.1946
- Manuel Rosenthal / 09.09.1947
- Pierre Souvtchinsky / 16.07.1951
- Michael Tippett / 23.01.1952
- Vladimir Vogel / 25.12.1948
- Vladimir Vogel / 18.11. ?

Lettres concernant Max Deutsch

- Nicolas About [Député des Yvelines] à « Monsieur le Ministre » [copie non signée] / 17.04.1978
- Michel Philippot à « M. Himrann, Chancellerie de la Légion d'Honneur » [copie non signée] / 23.06.1982
- Roger Vuataz à « Monsieur Henry Barraud, Directeur de la Musique de la Radiodiffusion française » [copie signée, marquée « Copie pour M. Deutsch »] / 22.09.1948

PARTITIONS

Partitions de Max Deutsch

Manuscrits originaux

- *Josephina* (manuscrit inachevé [dédié à sa belle-fille Josephina]).
3 exemplaires :
 - 1^{er} exemplaire : au crayon [2 premières mesures au stylo] ; 2 p. recto-verso.
 - 2^e exemplaire : première page au stylo, pp. 2-4 au crayon ; 2 p. recto-verso.
 - 3^e exemplaire [inachevé] : au stylo, 12 p. recto-verso [dont page-titre et 6 pages blanches].
- *Konzert* op. 24 d'Anton Webern : copie manuscrite à l'encre de la main de Max Deutsch ; 23 pages + 4 pages blanches).

Photocopies de manuscrits

- *Berceuse* [voix et piano] (photocopie du manuscrit ; 3 pages A3).
- *Beveg*t [piano] (photocopie du manuscrit daté « Juni 28 » ; 20 pages A4).
- *Glückwunsch* [piano] (photocopie du manuscrit daté « 28 Jänner 1956 » ; 4 pages A4).
- *Jamais* [voix et piano] (photocopie du manuscrit non daté ; 3 pages A3).
- *Les Effarés* [voix et piano] (photocopie du manuscrit non daté ; 5 pages A3).
- *Marche militaire* « Pégase » [piano] (photocopie du manuscrit non daté ; 7 pages A4).
- *Schach* [ensemble instrumental] (photocopie du manuscrit daté « 1923 » ; 47 pages A3 + page-titre reliées par une spirale).
- *Valse très lente* [solo et piano] (photocopie du manuscrit non daté ; 4 pages A3).
- *Ménandre* (photocopie du manuscrit non daté de parties instrumentales ; 5 pages A3).

Partitions d'élèves de Max Deutsch

- Gunnard Bucht : *Drama per Musica* (Ed. Suecia, Stockholm).
- Gunnard Bucht : *Hund Skenar Gland* op. 31 (manuscrit en photocopies avec dédicace non signée à Max Deutsch).
- Gunnard Bucht : *Sex Arstidssanger* op. 34 (manuscrit en photocopies ; 2 exemplaires)
- David Chaitkin : *Etudes* (manuscrit en photocopies avec dédicace de l'auteur à Max Deutsch, datée 17 juillet 1974).
- David Chaitkin : *Light breaks where no sun shines. Symphony after the poem by Dylan Thomas* (manuscrit en photocopies avec dédicace de l'auteur à Max Deutsch, datée 20 février 1981).
- David Chaitkin : *Music in five parts. Music for « The Game », a film by Roberta Hodes* (Ed. Circle Blue Print Co., New York ; manuscrit en photocopies avec dédicace non signée à Max Deutsch, datée 1978-79).
- David Chaitkin : *Serenade* (manuscrit en photocopies).
- Edward Cohen : *Question and answer among the Moutains* (manuscrit en photocopies, avec dédicace de l'auteur à Max Deutsch, 8 juin 1965).
- Sylvia E. Hallett : *Ritual Unease Journeys* (Néocopies Musicales, Paris ; partition en photocopies avec dédicace de l'auteur à Max Deutsch).
- Sylvia E. Hallett : *In memoriam Shahida* (manuscrit en photocopies).
- Sven Eric Johanson : *Quatuor à cordes n°4*, 1961 (manuscrit en photocopies).
- Naohiko Kai : *Légende* (Ed. Alphonse Leduc, Paris).
- Sir Niel : *Composition for piano* (manuscrit en photocopies).
- Allen Shearer : *Symphony* (manuscrit en photocopies).
- Dean C. Taylor : *Quatuor à cordes*, 1971 (Mobart Music Publications, New York, 1978).

Partitions d'Arnold Schönberg

- *Von Heute auf Morgen* (Im Selbstverlag des Komponisten, Ed. Benno, Balan, Berlin).
- *Moses und Aaron* (Ed. Schott's Söhne, Mainz).

ICONOGRAPHIE

Lot de 10 photographies :

- 1) Portrait photographique en pied de Max Deutsch [N & B type carte postale, marqué au dos « Photogr. G. Gabler Wien I Volksgarten » ; 87 x 136].
- 2) Portrait photographique (buste) de Max Deutsch chez lui (rue de Renaude, Paris 17^e) au début des années 50 [N & B ; 92 x 120].
- 3) Portrait photographique de Max Deutsch chez lui (Rue de Constantinople, Paris 8^e) dans les années 70 [N & B ; 108 x 150].
- 4) Portrait photographique de Max Deutsch dirigeant à la Sorbonne, prise par Armand Glass (Paris, 1972). [N & B ; 210 x 292 ; collée sur carton].
- 5) Portrait photographique de Max Deutsch dirigeant (à l'un des Grands Concerts de la Sorbonne ?) [N & B ; 200 x 304].
- 6) Photographie de Max Deutsch recevant la Légion d'honneur des mains de Jack Lang, Ministre de la Culture, au Ministère de la Culture [couleur ; 185 x 127].
- 7) Photographie de Max Deutsch lors d'une cérémonie non identifiée à Amsterdam, estampillée au dos « Copyright-Fotografe Miep Ter Hoeven. Groenhof 35 (cirrus flat) Amstelveen » [N & B ; 239 x 180].
- 8) Photographie de Max Deutsch avec Isaac Stern, marquée au dos « U.S.I.S. – Paris. Photo L. Falquet » [N & B ; 255 x 208]
- 9) Portrait photographique de Mme Marguerite Charlotte Cécile Breuil, veuve de Noël Yznaga, épouse de Max Deutsch.
- 10) Portrait photographique de Max Deutsch (visage), dans les années 70 [N & B ; 296 x 210]

ENREGISTREMENTS

- Edward James : *Valse sortie de mon pays* / Violon : Yvonne de Casafuerte ; piano : Max Deutsch. (78 tours Ultraphone ; matrice n°77.655). [2 exemplaires]

- Lot de 9 disques noirs [matrices ?] sans étiquette, dans un carton marqué « Disques très importants » et une enveloppe « Institut National de l'Audiovisuel. Direction des Archives. Phonothèque » :
 - A) 4 disques avec rondelle « Presto / Made in USA » :
 - 1) « Presto / 2096 » + Indication manuscrite en jaune « T 1 4870 » [recto] et « T 3 4870 » [verso] : pièce de musique à identifier (Schönberg : op. 16 n°1 ?)
 - 2) « Presto / 1963 » + Indication manuscrite en jaune « T 4 4870 » [recto] et « T 2 4870 » [verso] : pièce de musique à identifier (Schönberg : op. 16 n°2 ?)
 - 3) « Presto / 2096 » + Indication manuscrite en jaune « T 9 4870 » [recto] et « T 7 4870 » [verso] : voix à identifier (Max Deutsch ?).
 - 4) « Presto / 1963 » + Indication manuscrite en jaune « 5 4870 » [verso seul] : à identifier.

 - B) 5 disques : enregistrements musicaux (œuvres à identifier) avec indication manuscrite en rose « KFCPT 23 5 » / « KFCPT 205 » / « KFCPT 26 3 » / « KFCPT 22 5 » / « KFCPT 25 5 »